

# LE jOURNAL



N° 27  
octobre 2023

de la commune de Saint-Martin

## Edito



### Sommaire:

Mot de la Syndique – En feuilletant le Journal.....	2
La vie associative – Passeport Vacances de la Veveyse.....	3
Les gens d'ici – Histoires de chevaux.....	4
Giron des Jeunesses veveysannes 2024.....	5
Notre école – La classe de 6HB a participé au concours « Environnement et jeunesse » .....	6
Notre école – La visite de Patrick Bruel .....	7
Le Saint-Martin de demain – Objectifs 2050 - Actions locales pour le climat – traitement des eaux usées.....	8
Les gens d'ici – Henri Bossel – 90 ans .....	11
Les gens d'ici – Juliette Boverat – 90 ans.....	11
Les « officielles » .....	12
Les gens d'ici – L'atelier de Chloé .....	14
Le piti kâro dou patê – épisode 8 - partie 1 .....	15
La vie associative – Les Clubs-service actifs en Veveyse .....	16

Il avait entrepris il y a quelques temps un petit virage au vert et poursuit sur sa lancée avec un nouveau reportage sur les Actions locales pour le climat. Dans ce numéro, Le Journal passe cette fois-ci au rose avec « Le Mot du syndic » qui se féminise en devenant « Le Mot de la syndique ». C'est une première, tout comme c'est également une première pour la commune de Saint-Martin d'avoir à sa tête une personnalité féminine. Bienvenue à Ursula Hugi pour « son » Mot en page 2. A noter toutefois, que le Mot du syndic a pu – et pourra encore – être rédigé de temps en temps de la plume d'un vice-syndic ou d'un(e) autre représentant(e) du Conseil communal.

Après une brève interruption, l'écrivain Jean Risse fait son retour avec la suite de l'histoire en patois de « Méli è Pankouè ». Pour les non-initiés, une traduction en miroir est proposée afin que tout un chacun puisse prendre part à cette aventure rocambolesque.

Souvent méconnus, contrairement à d'autres associations, les Clubs-services de notre région sont pourtant bien présents et actifs. Afin de découvrir leurs actions et buts au sein de notre société, une nouvelle série vous est proposée dès ce numéro. Coup d'envoi avec la Jeune Chambre Internationale (JCI).

Feuilletez les pages de ce journal, informez-vous, pensez et vivez local: découvrez tous les articles imaginés et imagés pour vous !

Bonne lecture à tous

# 2 ● LE MOT DE LA SYNDIQUE

## En feuilletant le Journal...

Chères lectrices et chers lecteurs,

Le titre du Mot du syndic de l'édition de printemps était « Le temps des changements ». C'est donc maintenant à mon tour d'être le stylo à la main devant une page blanche, avec cette grande question :  
Que vais-je bien pouvoir écrire ?

Je ressors ma collection presque complète du Journal de Saint-Martin pour me remémorer ce qui a été dit dans les 26 dernières parutions.

Au fil des articles, des pages qui se tournent sur les différentes rubriques qui constituent notre journal je me fais emporter par un voyage dans le temps !

Tout d'abord *La vie associative*, dans laquelle nous avons pu fêter les anniversaires de nos différentes sociétés locales, applaudir nos médaillés Bene Merenti.

Que dire de la rubrique *Les gens d'ici ?* Notre commune regorge d'artistes en tous genres, de personnes talentueuses dans des domaines divers et variés, allant de l'élevage de perruches à l'éducation canine en passant par l'observation des papillons, du travail sur bois ou des travaux d'aiguilles.

Toutes celles et ceux à qui nous avons souhaité un joyeux 90 ans ! Nous avons même fêté une centenaire en 2020 !

Il y a les pages dédiées à l'école, à ses différentes activités, à ses spectacles brillamment interprétés par les enfants.

Que l'on nous parle patois, nature, agriculture, cuisine ou eau, ces 16 pages de journal nous racontent la vie de notre commune. Et c'est à chaque fois un véritable plaisir de les parcourir.

Un tout grand merci à toute l'équipe rédactionnelle pour le travail formidablement accompli.

Pour en revenir aux changements, comme vous le savez certainement déjà, M. Lionel Bussard nous a rejoints au sein du Conseil communal début juillet. Nous sommes ravis de son intégration rapide et efficace, car le travail ne manque pas. Nous le remercions de son engagement et de nous faire profiter de ses précieuses compétences.

Qui dit arrivée dit aussi départ ! Après avoir donné, durant plus de trente ans, de son temps pour le bien de notre commune, M. Gérard Buchs peut enfin profiter d'une retraite bien méritée auprès de son épouse Jaqueline.

Ça a été un privilège de travailler et d'apprendre à ses côtés. Nous le remercierons officiellement comme il se doit lors de notre assemblée communale de décembre. Je vous souhaite une bonne lecture de ce numéro 27

Ursula Hugi

### L'équipe rédactionnelle :

Cédric Borer (CBO)  
Daniel Currat (DC)  
Charlotte Fisler (CF)  
Valérie Madorin (VM)  
Sylvie Maillard (SM)  
Christine Simac (CS)

### Ce journal est avant tout le vôtre.

Nous attendons vos réactions, vos commentaires et suggestions mais surtout aussi vos contributions diverses pour les numéros suivants !

[journal@saint-martin-fr.ch](mailto:journal@saint-martin-fr.ch)

### AGENDA

10-11.11.2023	Sketch'up de la Jeunesse
25.11.2023	Souper de soutien FC CPS
27.11.2023	Collecte de sang
09.12.2023	Marché de Noël
16.12.2023	Concert de l'Avent
26.12.2023	Loto du Ski-club
04.01.2024	Loto du Chœur-mixte
16.03.2024	Concert annuel de la Fanfare
01.04.2024	Loto de la Fanfare
14-18.08.2024	27 <sup>e</sup> Giron des Jeunesses Veveysannes

## Passeport Vacances de la Veveyse

### Ma semaine au Passeport Vacances de la Veveyse

Cette année encore, j'ai eu la possibilité de transporter les enfants de la Veveyse durant toute une semaine et j'ai ainsi pu assister à diverses activités du Passeport Vacances.

Le lundi matin, il y a eu la visite du Zoo de Servion avec les explications et anecdotes du biologiste et responsable des animaux du Zoo.

L'après-midi, sous un soleil de plomb, une dizaine d'enfants ont pu se mesurer sur un parcours digne de Ninja Warriors.

Un groupe de chanceux a pu, mardi, se rafraîchir dans les eaux du lac de la Gruyère. L'activité paddle était pleine d'aventure et de jeux.

Mercredi, nous avons été rendre visite à la police cantonale de Fribourg. Une journée remplie d'énigmes et d'enquêtes. Nous avons relevé nos empreintes sur une bouteille, arrêté un voleur ainsi que pris des photos dans un véhicule de police. Pour finir, nous avons assisté à une démonstration de la brigade canine.



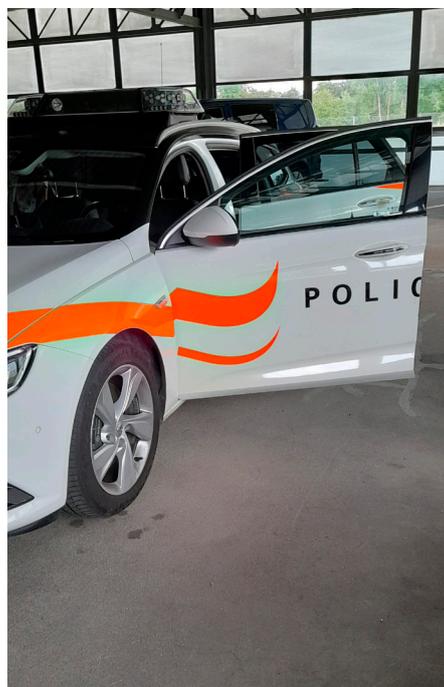
### Le Passeport Vacances de la Veveyse

Le but du Passeport Vacances de la Veveyse est de proposer une offre de loisirs et d'activités aux enfants du district de la Veveyse, en âge de scolarité primaire, de la 3H à la 8H. Conservant son but social depuis sa création en 1985, le prix du passeport vacances est de 30 francs. Il donne entre autres accès à des activités culturelles, sportives ou créatrices, et ceci durant les deux premières semaines des vacances d'été. Financé à parts égales par les parents des participants, les communes et de généreux donateurs de la région (entreprises, club service) et soutenu par la Loterie romande et Pro Junior, le passeport vacances est une institution locale, faisant le bonheur de près de 500 enfants chaque été.

**Le Passeport Vacances de la Veveyse est toujours en recherche de bénévoles pour l'accompagnement des enfants !**

Pour toute information : <https://pas-vac-veveyse.ch>

VM



Jeudi, les élèves de la Veveyse sont allés voir le centre de la Rega vaudoise à Lausanne. Après un petit film sur les activités et infrastructures de la Rega, ils ont pu tester le treuillage puis une civière de contention. Ils ont encore eu la joie de voir l'hélicoptère décoller et atterrir.

Pour le dernier jour, sept jeunes ont découvert « l'Escape Game » de Semsales où toute l'équipe a dû faire travailler ses méninges pour pouvoir s'échapper d'une pièce fermée en moins d'une heure.

J'ai eu beaucoup de plaisir à voir la joie des enfants durant toutes ces activités et me réjouis déjà de découvrir ce que l'année prochaine nous réserve.



## Histoires de chevaux



Il y a toujours eu, de tous temps, des chevaux à la ferme des Jaquier. Maurice se rappelle que lorsqu'il était enfant, le lait était amené à cheval à la laiterie et que les foins étaient parfois tournés à l'aide des chevaux. Aujourd'hui ces utilisations ne sont plus de mise mais les chevaux sont toujours présents à la ferme. Plusieurs races s'y côtoient.

Il y a les robustes chevaux comtois à la robe alezane crin blanc, la queue bien fournie et les pâturons joliment poilus. Ces bêtes trapues et solides peuvent être employées, été comme hiver, pour toutes sortes d'activités. Maurice est particulièrement passionné par l'attelage. Il possède plusieurs calèches, aussi bien des anciennes pièces qu'il a fait restaurer, que des chars de fabrication plus récente. On peut y atteler deux ou quatre, voire davantage. Ces attelages sont très prisés pour les mariages et autres fêtes familiales mais il lui est aussi arrivé de conduire des enterrements. Les chevaux qui tirent ces attelages et leur équipage ont toujours du succès lors de manifestations touristiques ou culturelles, comme la reconstitution historique de la route du Gruyère en août 2011 où Maurice et ses complices ont mené sur leur char des tonneaux remplis de Gruyère de Genève à Lyon (à revoir dans les archives de l'émission de la RTS « Passe moi les jumelles »). Mais ces costauds chevaux comtois sont parfois aussi utilisés pour effectuer des travaux agricoles ou du débardage, dans des parcelles difficiles d'accès.



Les activités équestres ne s'arrêtent pas en hiver. Les chevaux sont alors attelés à un traineau et c'est dans la haute neige qu'ils avancent en faisant voler les flocons. Mais surtout, et ce depuis plus de trente ans, c'est Maurice qui, le 6 décembre, conduit Saint-Nicolas et le père Fouettard dans sa calèche carillonnante à travers Saint-Martin, pour la plus grande joie des petits et des grands.



Chez les Jaquier, il y a aussi des chevaux Pinto dont la robe arbore des taches de couleur blanche et d'autres sombre ce qui fait inmanquablement penser aux chevaux des grandes plaines américaines (et au cheval de Yakari!). Ce sont plutôt des chevaux de monte que Maurice et sa compagne Marie-Christine utilisent pour des randonnées parfois même sur de très longues distances. Une année, ils ont rallié Saint-Martin aux Saintes-Maries-de-la-Mer, au bord de la Méditerranée. Ce sont aussi ces chevaux que Marie-Christine initie au dressage et à la liberté, dans un paddock situé près de la ferme. En hiver, lorsque les conditions d'enneigement le permettent, Maurice s'accroche à ski derrière le cheval, pour une discipline sportive appelée ski-joering ou ski-attelé. Il a ainsi participé à de nombreuses compétitions où il s'agit de slalomer entre des piquets, de faire des courses de vitesse et encore d'effectuer des figures de maniabilité.



Marie-Christine possède aussi un autre cheval, particulièrement réceptif à l'art du dressage, c'est un cheval à la belle robe gris pommelée, de race lusitanienne et donc d'origine portugaise. Et puis il y a un autre cheval de selle, à l'allure plus conventionnelle, avec sa robe baie, c'est un demi-sang Suisse, qui est au départ plutôt un cheval de sport et qui est monté et attelé par un des frères de Maurice.

Ceux qui habitaient Saint-Martin dans les années 2000 se rappellent tous du Festival country qui se déroulait au village. C'est une amicale qui organisait alors une grande fête country avec des spectacles de chevaux (dont une mémorable attaque de banque !), des bars, des bals et tout ce qui convient à une ambiance « cow-boy ». Ce festival a eu lieu plusieurs années de suite mais le succès a eu raison de lui car il devenait beaucoup trop lourd à organiser pour une bande de copains.



Comme vous pouvez le constater, les activités que permettent les chevaux sont très variées et elles permettent à Maurice, Marie-Christine et à toute la famille Jaquier de faire de belles expériences et rencontres, à Saint-Martin et bien au-delà.

CS



## LA VIE ASSOCIATIVE ●

### Giron des Jeunes veveysannes 2024

Du 14 au 18 août 2024 aura lieu à Saint-Martin le 27<sup>e</sup> Giron des Jeunes veveysannes, organisé par la société de Jeunesse.

Les inscriptions pour le **souper-concert du vendredi 16 août 2024** sont ouvertes ! Vous pouvez commander vos billets en ligne afin de venir déguster un succulent repas puis écouter le groupe « **BACK:N:BLACK The girls who played AC/DC** ».



**GLOBE EN FÊTES**  
**ST-MARTIN • 14-18 AOÛT 2024**  
**27<sup>E</sup> GIRON DES JEUNESSES VEVEYSANNES**

Du vin et des packs-apéro sont en vente afin de soutenir cette manifestation. Possibilité de déguster les vins proposés à la vente à la salle polyvalente :

- le dimanche 12 novembre dès 10h00
- le samedi 9 décembre durant le marché de Noël

Toutes les infos et réservations de billets sur :  
<https://st-martin2024.ch/>

## La classe 6HB a participé au concours « Environnement jeunesse »

### Le concours « Environnement jeunesse »

C'est un concours interdisciplinaire. Le thème de cette 19<sup>e</sup> édition était « En plein dans le mil(le) ». Le concours était ouvert à toute la Suisse romande, pour les élèves de la 1<sup>re</sup> à la 11<sup>e</sup> année Harmos. Nous devons choisir une thématique dans notre environnement proche. Marie-Océane nous a proposé de travailler sur les tourbières de Fiaugères.

Nous avons aimé ce thème parce que les tourbières sont de plus en plus rares et qu'il faut les protéger. Nous voulions faire passer ce message.

Pour commencer notre projet, nous avons rencontré Grégoire Schaub, un biologiste, qui nous a donné les premières informations sur les tourbières. Grégoire nous a montré des photos d'animaux et de plantes rares dans les tourbières comme la barbastelle d'Europe, la cordulie arctique, la rosolis à feuilles rondes, la linaigrette de Scheuchzer et les sphaignes.

Nous avons travaillé cinq mois sur ce projet. Notre enseignante Marie-Océane nous a épaulés durant tout le travail et nous a motivés à travailler et à aller plus loin.

### Les tourbières

Il y a plusieurs conditions pour qu'une tourbière se forme.

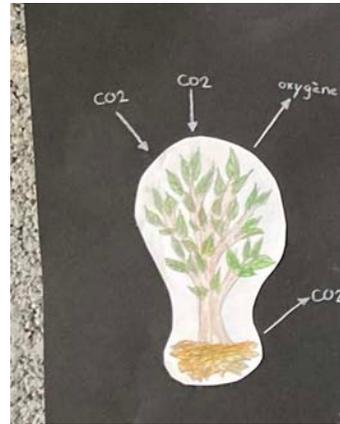
- Il doit y avoir de l'eau stagnante.
- Les végétaux doivent avoir du mal à se développer.
- Le milieu doit être humide et acide.

Elles ont disparu car la tourbe était utilisée comme combustible. Beaucoup d'épicéas ont ensuite été plantés pour la sylviculture. Des terrains ont aussi été asséchés pour améliorer le rendement agricole et pour permettre des constructions.

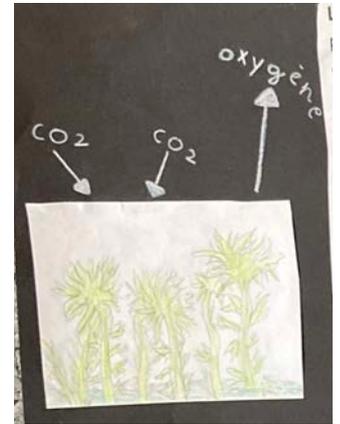
Pourtant, les tourbières sont importantes pour la planète. La sphaigne, une mousse qui arrive à pousser dans ce milieu acide, aspire le CO<sub>2</sub> mais ne le rejette pas comme les autres plantes.

### L'objectif à Fiaugères

L'objectif est d'agrandir la zone de haut-marais encore en bon état et de créer des conditions favorables pour que les sphaignes recolonisent les zones desséchées. Il faut réhumidifier le marais, donc conserver le plus d'eau possible dans le marais.



Autre plante



Sphaigne

Pour cela, différentes mesures sont prévues. Quand nous sommes allés là-bas, en automne 2022, les bûcherons avaient déjà coupé les épicéas et enlevé les buissons qui pompaient l'eau des tourbières.

### Un travail collectif

Nous nous sommes séparés en quatre groupes pour préparer ce concours.

Le premier groupe travaillait sur le rôle des sphaignes. Ce groupe a fait un panneau.

Le deuxième groupe travaillait sur les tourbières. Il a créé une maquette avec un panneau explicatif.

Le troisième groupe travaillait sur la disparition des tourbières. Il a fait un panneau et a préparé des graphiques.

Le quatrième groupe travaillait sur le projet de revitalisation des tourbières à Fiaugères. Ce groupe a également fait un panneau.

Finalement nous avons fabriqué un jeu avec des questions sur tout notre projet.

### L'issue du concours

Quand nous avons terminé, Marie-Océane, notre maîtresse, a organisé une exposition pour les autres classes, les parents et les grands-parents. On a pu jouer aux



petits enseignants. Notre projet a ensuite été amené à Fribourg pour le concours. Malgré notre beau travail, les juges ne nous ont pas choisis.

Bien sûr notre classe a eu le cafard un petit moment et des larmes de crocodile pour une personne. Mais nous sommes contents d'avoir participé à ce concours qui nous a donné du fil à retordre. De plus, ce concours nous a appris beaucoup de choses sur les tourbières !

Les élèves de la classe 6HB



## La visite de Patrick Bruel

Jeudi 1<sup>er</sup> juin, nous devions rester pique-niquer en classe car une visite surprise était prévue pour l'après-midi. A midi, Pascal est venu pour nous annoncer le nom de la personne, ce qu'on attendait depuis plusieurs jours. Il nous a dit qu'une célébrité allait venir. On a essayé de deviner qui c'était. Au bout d'un moment et après quelques indices, on a deviné qui allait venir : PATRICK BRUEL !!! On était trop contents. On s'est posé plein de questions : pourquoi il venait à Saint-Martin, quel âge il a, de quels instruments il joue, ... On les a donc notées. On attendait qu'il arrive avec impatience. Vers 13h, une photographe est arrivée dans la classe pour immortaliser ce moment, ensuite une journaliste de l'Illustré.

Tout d'un coup, à 14h, la porte s'est ouverte et un homme avec des lunettes noires est rentré dans la classe. Il était là !!! Patrick Bruel était habillé tout en noir avec des chaussures Nike noire et blanche. Il s'est assis et nous a dit quelques mots. Nous avons commencé à lui poser nos questions. Il a vraiment pris le temps de répondre à toutes. C'était très intéressant. Ensuite, il nous a chanté « Qui a le droit » avec sa guitare. Sa guitare était magnifique : elle avait un dégradé noir et brun. Ensuite il a chanté « L'instit' ». « L'instit' » est une chanson qu'il a écrite pour sa maman. Bien entendu qu'on a chanté avec lui ces 2 chansons. Après, les élèves qui savaient jouer de la guitare ont eu la chance de l'essayer.



Il a encore chanté quelques autres tubes comme « Alors regarde ». Malheureusement le temps est passé trop vite : il a signé deux autographes car il n'avait pas le temps de signer pour tous les élèves. Pascal lui avait préparé des cadeaux typiques de la région : de la fondue du papa de Delphine, des bricelets et croquets du P'tit Mag de St-Martin et du vin rouge du Vully.

A 15h, quand il est sorti de l'école, tous les élèves de la 5H à la 7H l'attendaient. Soudain il a ouvert la porte : les élèves étaient tellement heureux !!! Ensuite, nous avons chanté trois refrains de « Qui a le droit » : c'était incroyable !!! Quand la conductrice de bus Ursula qui était venu pour chercher son bus a tourné la tête, elle a vu Patrick Bruel : elle était stupéfaite. Ensuite il est monté dans la voiture que conduisait Patrick Stillavato, la personne qui nous a permis de vivre ce moment magique. A l'arrière, ils avaient des écrans géants. Pour finir il est parti direction Vevey pour préparer son concert privé organisé par LFM.

Nous avons passé une super journée. Quelle joie de passer ce moment inoubliable avec lui !!! Merci Patrick Stillavato pour ce moment !!!



Léa Diblitz, pour les 8H



### Historique

Au niveau Suisse le taux de raccordement à une station d'épuration communale est passé d'à peine 14% en 1965, à plus de 97% en 2005. Comptant près de 800 stations d'épuration et entre 40'000 et 50'000 km de canalisations publiques, l'infrastructure d'assainissement suisse est pratiquement achevée. Au total, quelque 40 à 50 milliards de francs ont été nécessaires pour financer cette infrastructure.

### Comment sont traitées nos eaux usées ?

Pour Saint-Martin et les communes fribourgeoises et vaudoises adjacentes à la Broye, de Semsales à Ursy, les eaux usées sont acheminées par un réseau de canalisations jusqu'à Ecublens FR au site de la STEP La Verna de la VOG (Association pour l'épuration des eaux Veveysse-Oron-Glâne). Voir ci-joint la carte du réseau.

Cette STEP (station d'épuration) traite les eaux usées de plus de 25'000 habitants. On estime sa capacité à 32'000 équivalents-habitant au vu du nombre d'industries qui déversent aussi leurs eaux usées.

Un premier mécanisme permet de filtrer les éléments solides légers, tels que les lingettes, qui représentent 60 tonnes par an (environ 2 kg par habitant par an).

Plusieurs mécanismes se succèdent ensuite pour filtrer d'autres éléments solides (sables, petits cailloux, restes de litières pour chats, huiles, graisses) et, depuis l'extension de la STEP réalisée entre 2019 et 2022, un système pouvant filtrer les micropolluants a été mis en place. Celui-ci fonctionne à l'aide de l'injection de poudre de charbon actif dans les bassins d'eaux usées accompagnée d'un brassage et d'une oxygénation continue. Environ 30 tonnes de charbon actif par an sont nécessaires pour son fonctionnement.

Des systèmes de filtrage pour micropolluants sont devenus nécessaires car il est aujourd'hui prouvé que certains d'entre eux ont des effets néfastes pour l'humain, la faune et l'environnement. Par exemple : des résidus d'antibiotiques peuvent se transmettre jusqu'à notre nourriture et inhiber l'effet des antibiotiques chez l'humain ; les résidus de pilule contraceptive peuvent rendre stériles les animaux aquatiques et provoquer la disparition de certaines espèces.

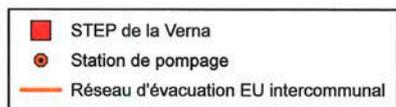
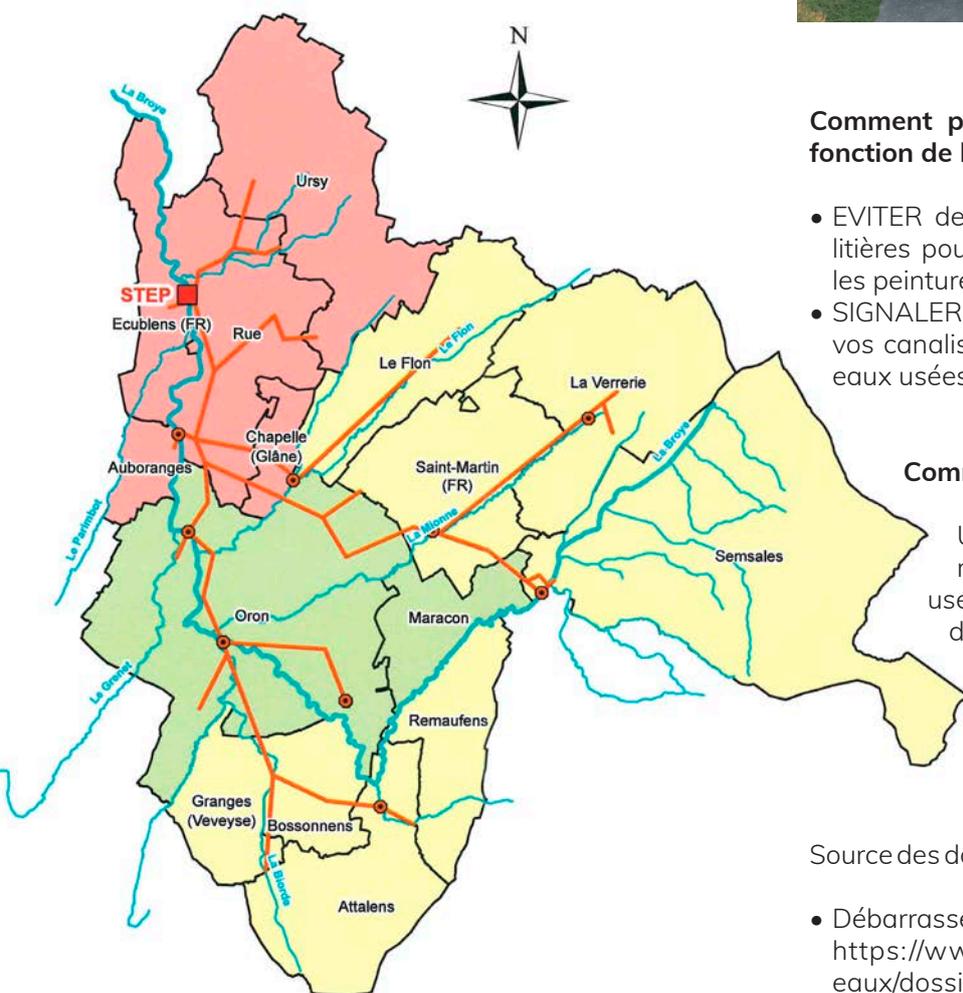
Il est dès lors important que la STEP soit en mesure de traiter toutes les eaux usées qui sont acheminées or ceci n'est pas toujours le cas. Lors de fortes pluies, il peut arriver que le volume d'eau soit multiplié par trois et que le système de trop-plein laisse passer une partie des eaux avant le filtrage des micropolluants. En fait, pour des raisons diverses, les eaux claires peuvent se mélanger aux eaux usées : erreurs de branchement dans les canalisations, regards pas étanches, etc.

## – traitement des eaux usées

Les résidus des filtres appelés « boues » sont redirigés dans deux digesteurs qui permettent d'en sortir du méthane. Celui-ci est ensuite injecté dans le réseau de gaz passant à proximité. Cela représente une source de revenu non-négligeable pour la VOG.

Les boues devant être éliminées par incinération, il est nécessaire d'en évaporer les 95-97% d'eau qu'elles contiennent. Pour cette opération, l'énergie thermique nécessaire vient des digesteurs, via des pompes à chaleur. Environ 1'300 tonnes de ces boues sont produites par an, et transportées à la SAIDEF (un camion par semaine).

L'eau usée passe environ trois jours dans la STEP avant de ressortir vers la Broye. Bien qu'elle ne soit pas qualifiée de potable, elle est conforme aux normes exigées par l'office fédéral de l'environnement.



### Comment pouvons-nous contribuer à optimiser la fonction de la STEP ?

- EVITER de mettre à l'égout les lingettes, l'huile, les litières pour chats, les restes de produits chimiques, les peintures
- SIGNALER à la commune si vous avez des doutes que vos canalisations d'eaux claires sont mélangées aux eaux usées

### Comment évolue la législation suisse ?

Un programme en cours pour le développement des STEP prévoit que 70 % des eaux usées en Suisse seront soumises à une étape de traitement supplémentaire contre les micropolluants d'ici 2040, par exemple à l'ozone ou au charbon actif en poudre.

DC

Source des documents : office fédéral de l'environnement

- Débarrasser l'eau des germes résistants : <https://www.bafu.admin.ch/bafu/fr/home/themes/eaux/dossiers/antibioresistances-debarrasser-l-eau-des-germes-resistants.html>
- Stratégie antibiorésistance : <https://www.star.admin.ch/star/fr/home.html>
- SAIDEF : Société anonyme pour l'incinération des déchets du canton de Fribourg

**RAIFFEISEN**

une nouvelle **R** à l'horizon

**CHATEL**  
-SAINT-DENIS



**Nous nous  
réjouissons de  
vous accueillir  
bientôt à la route  
de la Coula 66.**

## Henri Bossel – 90 ans



Henri Bossel est plus connu sous le nom de « Riquet ». Il est né le 14 mai 1933 à Besencens dans le foyer de Léon et Albertine née Geinoz. Deuxième enfant d'une fratrie de cinq, il est le seul garçon.

Dès son plus jeune âge, il suit le chemin tout tracé par ses parents dans l'agriculture. Lorsqu'il a 18 ans, son papa décède d'une leucémie

et Henri se retrouve seul à la tête du domaine familial. Dès lors, il mettra toute son énergie à le faire fructifier, aidé par sa maman et ses sœurs.

Le 12 novembre 1956, en la Chapelle de Bourguillon, il unit sa destinée à celle de sa chère épouse Odile. De cette union sont nés 4 enfants, Gérard, Jean-Noël, Claudy et Myriam, venus égayer la maison. La famille s'est ensuite agrandie avec 7 petits-enfants et 6 arrière-petits-enfants.

Grâce au soutien de son épouse sur le domaine familial, il s'est investi sans compter pour la vie du village. Homme intègre au contact facile, il devient tour à tour syndic de la commune de Fiaugères, président de la Paroisse,

président de la Caisse Raiffeisen de Saint-Martin et membre fondateur de la Fanfare paroissiale. Henri a également été actif dans la Société de tir avec à la clé de nombreuses médailles et titres. Encore aujourd'hui notre nonagénaire est actif au sein de la société des retraités de la Veveysse.

Sa passion du bois l'a amené à bûcheronner pour la commune. Passion qu'il continue d'exercer car il a à cœur d'entretenir les forêts. On peut toujours le voir partir avec une hache et une tronçonneuse à la main, préparer son bois de feu.

Après avoir partagé le domaine à ses enfants, il a profité de jolis petits voyages avec son épouse et ses ami(e)s, tels que des semaines à Montana ou Anzère, ainsi que des parties de cartes du mercredi à Porsel. Les balades dans les buvettes et les chalets d'alpage, ainsi que l'apéro du mercredi matin au Mag'Café avec les copains, à refaire le monde et se tenir au courant des nouvelles du village, font partie de ses plaisirs. Mais son plus grand bonheur est de recevoir la visite de ses petits-enfants et arrière-petits-enfants qui viennent voir « grand-père ».

C'est avec un grand plaisir qu'une partie du Conseil communal est venu le vendredi 12 mai 2023 le féliciter et lui souhaiter un très bon anniversaire pour ce cap de ses 90 ans.

## Juliette Boverat – 90 ans



Madame Juliette Boverat, a vu le jour le 23 août 1933 à Gillarens où elle a grandi avec son frère et sa sœur dans une grande ferme familiale, habitée par plusieurs générations.

Elle a suivi son école primaire dans une classe de filles à Chapelle (Glâne) avec des enseignantes religieuses sévères. A l'époque, il ne fallait pas lorgner les garçons,

ni mettre de pantalons...

Madame Boverat a ensuite fait son école ménagère dans un orphelinat, Le Don Bosco, situé à deux pas de chez ses parents. Cet établissement était également tenu par des religieuses et 40 enfants placés y vivaient jusqu'à l'âge de 15 ans.

Après l'école ménagère, elle a secondé ses parents pour les travaux de la ferme. Le grand air, la nature et les animaux l'ont toujours attirée. L'hiver elle allait livrer le pain pour le boulanger du village 4 fois par semaine. La livraison s'effectuait avec un cheval.

En avril 1958, Juliette unit sa destinée à Guy Boverat. Par la suite, la famille s'agrandit avec 2 filles.

Aujourd'hui notre nonagénaire a 5 petits-enfants et 6 arrière-petits-enfants.

Elle a secondé son mari sur le domaine et ils allaient chercher l'herbe avec un char et un cheval, car la famille Boverat n'a jamais eu de tracteur. Les enfants du voisinage attendaient ce moment avec impatience et bien souvent il y avait plus d'enfants sur le char que d'herbe ! A tour de rôle, chacun pouvait aller sur le dos du cheval. Le conseiller communal Lionel Bussard devrait s'en souvenir !

Juliette Boverat coulait une belle retraite avec son époux, mais malheureusement en 2020, suite au Covid, il a été contraint de rejoindre la Maison St-Joseph. Une séparation n'est jamais facile mais elle va souvent le trouver et elle puise sa force dans la nature où elle se ressource.

Madame Boverat aime beaucoup aller marcher et la beauté de la nature l'émerveille toujours, tout comme la tranquillité de son petit village. Elle s'évade également dans la lecture et trouve d'ailleurs formidable les boîtes à livres.

C'est avec un grand plaisir qu'une partie du Conseil communal est venu le mercredi 23 août 2023 la féliciter et lui souhaiter un très bon anniversaire pour ce cap de ses 90 ans.

## Assemblée communale extraordinaire du 24.01.2023

### Modification de statuts

La nouvelle mise en place de l'Association des communes de la Veveyse au 1<sup>er</sup> janvier 2023 contraint de réviser pour la troisième fois les statuts de cette Association. Cette modification a été acceptée et entre en vigueur avec effet immédiat.

### Présentation du projet de centrale de chauffe à distance

Le Conseil communal souhaite donner des informations sur le projet de la centrale de chauffe à distance avant la demande de crédit pour son installation dans l'ancien local des pompiers. Monsieur Roy du Bureau d'ingénieurs RWB SA présente le projet et informe notamment qu'une chaudière à bois de 200kW sera suffisante avec un chauffage de secours et d'appoint à mazout de 230kW. Cette installation sera couverte à environ 95% par le bois, ce qui représentera une consommation d'environ 940 m<sup>3</sup> de plaquettes par an provenant exclusivement du bois de nos forêts de la Haute-Veveyse.

## Assemblée communale du 23.05.2023

### Comptes de fonctionnement

Les comptes de fonctionnement bouclent sur un bénéfice de CHF 230'476.45. Le budget prévoyait un excédent de charges de CHF 237'638.50. Le passage au plan comptable MCH2 a contraint à un certain nombre d'opérations comptables. La première, et pas la moindre, a été de reprendre tous les investissements de ces 20 dernières années afin de créer un tableau des immobilisations. Tous les achats de biens et investissements ont été repris au prix effectif de l'époque et ont dû être recalculés selon les taux et les durées de valeur actuelle. Cela a créé des amortissements supplémentaires encore applicables à ce jour. Comme certains objets étaient amortis, les différences et les réserves MCH1 ont constitué une réserve liée au retraitement du patrimoine administratif d'un montant CHF 2'519'135.80. Le Conseil communal a décidé de dissoudre cette réserve sur dix ans, soit un montant annuel de CHF 251'913.00. Ce bénéfice n'est donc que purement comptable et, dans la réalité, la dissolution de la réserve de CHF 251'913.00 moins le bénéfice de 230'476,45 dégage un déficit de CHF 21'436,55.

### Demande de crédit pour la construction d'une centrale de chauffe et d'un chauffage à distance

Suite à la séance d'information du 24 janvier dernier relative à la construction d'une centrale de chauffe à distance, une demande de crédit de CHF 1'129'000.00 a été soumise et acceptée pour sa réalisation.

### Démission de Gérard Buchs, syndic au 30 juin 2023

Gérard Buchs remercie toutes les citoyennes et tous les citoyens pour la confiance qui lui a été témoignée durant toutes ces années en tant que conseiller communal et syndic. Il remercie tout le personnel communal, toutes les personnes membres des commissions communales pour cette magnifique collaboration durant toutes ces années. Il remercie également les dames de l'administration communale avec qui il a eu la très grande satisfaction de travailler et de collaborer avec une parfaite confiance et amitié. Il remercie également pour terminer ses collègues du Conseil communal pour cette grande complicité, cette entente cordiale et collégiale qui lui a permis d'assumer ce mandat de syndic avec une très grande sérénité et un très grand plaisir. Il souhaite que cette collégialité se poursuive pendant de nombreuses années au sein de notre Conseil communal.

Les remerciements officiels auront lieu lors de l'assemblée communale de décembre 2023.

## Infos diverses

### Marché de Noël

Le prochain marché de Noël aura lieu le 9 décembre à St-Martin.

### Bulletin d'informations communales

Le bulletin d'informations communales paraît 2 fois par année (mai et novembre) avec la convocation aux assemblées communales. Vous trouverez une multitude d'informations pour vous, résidentes et résidents de la commune, n'hésitez donc pas à le consulter.

### Gérard Buchs

De nombreux articles sont déjà parus dans la presse régionale et ont tous relaté les qualités et mérites d'un syndic démissionnaire avec une personnalité hors-norme, ces articles ne vous ont probablement pas échappé. Votre Journal va tenter de vous donner un regard différent sur Gérard, un regard vu depuis l'intérieur de la commune de Saint-Martin FR. Gérard proche des citoyennes et citoyens, toujours à la recherche d'un

contact, d'une discussion ouverte et sans jugement, n'a jamais hésité à répondre à un téléphone, à engager une discussion lorsqu'il était interpellé en prenant un café par exemple. Certes, il était conscient qu'une interpellation pouvait aboutir sur quelques sautes d'humeur mais il savait que ça faisait partie du job et de sa fonction de syndic. Sa personnalité, son sens de la répartie, sa connaissance de la commune, du canton, du district de la Veveyse et de toutes ses associations ont fait qu'il a toujours trouvé une réponse à donner. Au sein du législatif et du personnel communal, il a toujours fait en sorte d'assurer, de rassurer et de trouver une issue à un « nœud ». De par sa vision de la fonction de conseiller communal, il a toujours plébiscité un esprit fédérateur, collégial et surtout humain. Toujours ouvert au dialogue, il n'a jamais tenté de contourner des situations délicates. Il était conscient que la fonction de conseiller communal, pas toujours simple, méritait encouragements et remerciements et le faisait régulièrement, ce qui a certainement contribué à une bonne entente au sein du Conseil. Cette bonne entente, ne vient certes pas que de lui mais

il y a passablement contribué, au point que nos communes voisines nous l'envie. Le personnel communal a pu compter également sur sa bienveillance tout comme lui a pu également être épaulé et soutenu notamment lors de la mise en place il y a quelques années des Ipad qui ont remplacé ce bon vieux papier lors des séances du mardi soir. L'informatique n'a donc à ce jour presque plus aucun secret pour lui !

Des défauts ? Oui, comme tout le monde mais on en parlera une autre fois ! Et pour terminer, ses anciens collègues encore actuellement autour de la table du Conseil communal, diront de lui qu'il est : BIENVEILLANT, LOYAL, IMPOSANT, RASSURANT, DISPONIBLE, CHALEUREUX et DÉVOUÉ.

MERCI GÉRARD, bonne suite à toi et n'oublie pas de regarder depuis la fenêtre de ton domicile si la lumière du bureau est allumée !

CBO

## LES ANNONCES ●

### Restaurant La Fleur de Lys

- Plats du jour
- Menu du dimanche
- Chasse
- Mets de brasserie
- Cuisine de saison



Route de Romont 1 -1699

**Porsel**

[www.aubergedeporsel.ch](http://www.aubergedeporsel.ch) - 026 565 52 99

Atelier de création et d'expression artistique

Contes Marionnettes Couleurs

Pour enfants, adolescents et adultes

L'art au service de la santé, du bien-être, de la joie de vivre

*Atelier Les Pissenlits*

**Claire-Lise Panchaud Currat**

Art-thérapeute



Diplôme fédéral • Superviseuse • Mentor  
Agréée ASCA et RME

Rte des Bois 12 • 1699 Porsel

[clpanchaud@bluewin.ch](mailto:clpanchaud@bluewin.ch) • +41 79 464 49 23

**CARROSSERIE  
D'URSY SA**

**CARROSSERIE – CENTRE DE LAVAGE**

*Institut de Beauté  
Onglerie  
"ToP HarmoniE "*



Mireille Favre  
Esthéticienne & styliste ongulière

Rue des Courtes Poses 32  
1609 St-Martin

**GUINOT**

**DR** Docteur  
Renaud  
PARIS

☎ 079 776 89 33

## L'atelier de Chloé

Ceux qui empruntent la route de Châtel ont sûrement remarqué le grand panneau, qui au bord de la route près du pont de la Mionna, indique **ch-atelier de couture**.

C'est ici qu'il y a deux ans, Chloé Chevalley et sa petite famille se sont installés dans leur nouvelle maison. Celle-ci étant spacieuse, Chloé a pu y aménager un espace d'atelier où dessiner, confectionner, couper et coudre ses créations. Car Chloé, ayant une solide expérience dans tous ces domaines, maîtrise toutes les étapes de la conception à la production de vêtements.



Photo : M. Dupont

Après un apprentissage de base à l'école de couture de Lausanne, elle a enchaîné avec deux années de formation à l'école supérieure technique de l'habillement et de la mode à Lugano, ce qui lui a permis d'appréhender tous les aspects de ce métier. Forte de ce bagage, elle a d'abord été employée comme styliste modéliste dans l'entreprise de prêt-à-porter Yendi à Bulle où elle s'occupait du développement des modèles de vêtements et du suivi de leur production. Dans ce cadre-là, elle a voyagé de Paris à Hong-Kong pour superviser la fabrication et l'achat des habits. Elle a ensuite intégré l'atelier de développement des vêtements techniques de l'entreprise Wydler à Bossonens. Elle y réalise des tâches très diversifiées depuis la conception, le prototypage, jusqu'à la production de tels habits et le contrôle-qualité de leur fabrication dans l'usine de Tunisie.



Photo : Etienne Rousseil

Afin d'avoir un emploi du temps plus flexible pour s'occuper de ses deux jeunes enfants, Chloé se lance dans un nouveau défi : être indépendante avec son propre atelier. C'est donc au sein de **ch-atelier** qu'elle s'adonne aux diverses facettes de son métier, depuis les petits travaux de retouche (ourlets, fermetures éclair, etc.) jusqu'aux réalisations exigeantes de robes de mariées. C'est d'ailleurs ce qu'elle préfère : créer ces superbes robes de fête qui feront le bonheur des mariées et de leur entourage. Mais tout un chacun peut se faire plaisir en se faisant réaliser un vêtement sur-mesure chez elle. Elle sait également créer et fabriquer des uniformes pour des sociétés de musique, sport ou autre. Parallèlement, elle enseigne aussi la couture dans plusieurs écoles ou dans des cours du soir. Elle vous concocterait même un cours sur-mesure pour une soirée entre ami.e.s !

Alors n'hésitez pas à consulter son site internet :  
[www.ch-atelier.ch](http://www.ch-atelier.ch)  
 ou à la contacter au : 076 477 92 00



## Méli è Pankouè – 8<sup>e</sup> épisode 1<sup>re</sup> partie

Nous vous présentons ici le huitième épisode d'un texte de Jean Risse.

Jean Risse a écrit cette « histoire » dans les années vingt. Il est un peu notre Rabelais fribourgeois et son écriture est assez leste. Néanmoins son style et son vocabulaire seront utiles à ceux qui désirent apprendre un patois de ce temps-là. Les tournures de phrases sont correctes et les expressions justes. Ce n'est pas (encore) du français traduit ! La traduction a été effectuée mot à mot, ce qui est naturellement au détriment du bon français, mais facilite la compréhension de cette histoire rocambolesque.

**Bonne lecture !** Anne Marie Yerly

Du ke Méli l'i a bayi a kondji dè vinyi chè frônyi a l'intoua dè chè kotiyon, Pankouè chè chin pâ-mé dè benéje.

Du le matin ou né, i tsantolè, i chubytè, va tanyè a oubuâ dè dèpuchtâ le dyêrthon è la chêrvinta. Po cha premire fèna, la Tréje, l'i a grantin ke l'i moujè pâ vouér'mé. Ma, dè chè dre ke d'uche a kotyè tin, l'arè cht'a galéja dzounèta intye-li è din chon yi, n'in d'è dza tot'inbreyoudâ.

Ma, che la krouye Méli bayè pè la titha a chi grô patô avui chè dzoutè rodzè, chon galé piti nâ ramouhyiâ è chè pè freji, chè j'yè ke rijolon, n'in d'a bin di j'ôtro ke la tràvon a lou go...

Chin fâ ke prou chovin, la demindze né, ouna kobya dè dzouno ch'in van i fiyè in yithin vè nouthra Méli ke lè tènè rin-tan è ke l'âmè mi la bouna tsê frètse tyè lè grôchè trinpyè fougâyè a chon Pankouè. Chin li rètravè le kâ.

Dinche don, demindze né pachâye pè vè lè djij'arè, chè chon inbryâ dutrè dè là vè Méli. L'i avè Xandrelè, Julon ou patè, Féli dè vè le bou è Fonse a Jabèta ke châ tan bin menâ la youtse.

Du dèrè cha méjon, Pankouè lè j'a oyu tsantâ è yithâ. N'in d'è vinyè to tramouâ. L'a fè nè on nè dou. Chè tràgâ chéva, to bounamin l'a grapiyi chu la tètse dè bou è l'a gugâ dedin. Lè dzouno iran achetâ outoua de la tràbya, dutrè botoyè dèvan là, bâvechan, tsantâvan è menâvan la pachtringa. Xandrelè irè achetâ dèkouthè la Méli è Pankouè l'a trovâ ke chè terivan bin gayâ pri l'on dè l'ôtro. La dona Nannèta, irè chobrâye ou yi, avui cha totyèta dèri le redyô.

Pankouè ginyivè è achoroyivè dèrè lè karon. Lè dzouno, to dzoyâ tsantâvan a chubré :  
Fédè ti a vouthrè fènè kemin fâ Djan Pelèvouè.  
Pelèvouè lâvè lè fôdè betè moyi lè pantè,  
Chin-va gouèrnâ lè dzeniyè è chayi fro lè bedyètè.  
Pelèvouè ch'in va ou pèyo brènè le piti ke brâmè  
Pin le grô po ou kemâhyio è takounè lè pialè

Depuis que Mélie lui a donné la permission de venir se frotter aux alentours de ses cotillons Pankouè ne se sent plus de bonheur.

Du matin au soir, il chantonne, il siffloie, il va jusqu'à oublier de gronder le domestique et la servante. Quant à sa première femme, la Thérèse, il y a longtemps qu'il n'y pense plus guère. Mais, de se dire que d'ici quelques temps, il aura cette jolie jeunette chez lui et dans son lit, il en est déjà tout bouleversé.

Mais si la coquine Mélie donne par la tête à ce gros pataud avec ses joues rouges, son joli petit nez retroussé et ses cheveux frisés, ses yeux qui rient... il y en a bien d'autres qui la trouvent à leur goût !

Ce qui fait que bien souvent, le dimanche soir, une troupe de jeunes s'en vont aux filles en youtsant chez notre Mélie qui ne les déteste pas tant et qui aime mieux la bonne chair fraîche que les grosses bajoues fumées de son Pankouè, ça lui « retrouve » le cœur.

Ainsi donc, dimanche soir passé, vers les 10 heures, ils se sont mis en marche, deux ou trois d'entre eux, chez Mélie. Il y avait Petit-Alexandre, Félix de Vers le bois et Alphonse à Elisabeth qui sait si bien « mener la youtse ».

De derrière sa maison, Pankouè les a entendu chanter et youtser. Il en est devenu terrorisé. Il a fait ni un ni deux. Il s'est trimballé là-bas, tout doucement il a grimpé sur le tas de bois et il a guigné dedans. Les jeunes étaient assis autour de la table, deux ou trois bouteilles devant eux, ils buvaient et jouaient l'accordéon. Petit-Alexandre était assis à côté de Mélie et Pankouè a trouvé qu'ils se tiraient un peu trop l'un près de l'autre. La mère Nannette était restée au lit, avec son bonnet, derrière les rideaux de lit.

Pankouè guignait et écoutait derrière le carreau. Les jeunes tout joyeux, chantaient à « tour de bras » :  
Faites tous à vos femmes, comme fait Jean Pelèvouè  
Pelèvouè lave les langes, met à tremper les chemises  
Il s'en va nourrir les poules, et sortir les chevrettes  
Pelèvouè s'en va à la chambre, berce le petit qui braille.  
Pend la grosse marmite à la crémaillère et raccommode les chaussettes.

## Les Clubs-service actifs en Veveyse

### Un club-service, quésaco ?

De nombreux cadres et chefs d'entreprise habitant ou travaillant dans notre commune font partie de l'un ou l'autre club-service actif en Veveyse, mais la population ne connaît souvent que très mal les actions menées par ces clubs et dans quels buts. C'est pourquoi je vous propose une série afin de vous les présenter.

Dans ce numéro c'est la **Jeune Chambre Internationale de la Veveyse** qui se dévoile, avant de poursuivre dans les prochaines éditions avec le Rotary Club Châtel-St-Denis, le Kiwanis Châtel-St-Denis/Les Paccots et le Lions Club La Veveyse.



**Jeune Chambre Internationale Veveyse**  
Développer des Leaders pour un Monde en Mutation

La **Jeune Chambre Internationale de la Veveyse** a été fondée en 1991. Le club est mixte et il compte 28 membres actifs et 7 candidats

La Jeune Chambre Internationale est une association neutre et indépendante, ouverte à toute personne de 18 à 40 ans assumant des responsabilités professionnelles ou sociales dans la vie publique ou privée.

### BUTS :

- Éveiller chez ses membres le sens de la responsabilité communautaire et les inciter à s'engager pour instaurer une meilleure entente entre les hommes et entre les peuples.
- Développer les aptitudes de ses membres, en particulier leurs qualités de cadres et leur donner l'occasion de les exercer.
- Contribuer à la résolution des problèmes économiques et d'intérêt public de la communauté.
- Encourager l'entente entre les membres aussi bien sur le plan local, national qu'international.

### ACTIVITES :

Pour atteindre ces buts, les Chambres locales forment des commissions de travail. Celles-ci élaborent des plans et des projets d'importance locale et nationale. Les thèmes peuvent être tout aussi bien de nature économique que de nature culturelle ou sociale. L'un des domaines principaux de l'activité est consacré à la formation professionnelle permanente par des cours de cadres, des management-games, des séminaires et des discussions en vue de la formation ultérieure des membres. La cellule de base de l'organisation est la chambre locale (OLM). Celle-ci se constitue dans les villes où un groupe de jeunes gens se retrouve pour réaliser les buts de la JC Internationale.

### MEMBRES :

La Jeune Chambre est absolument neutre aussi bien du point de vue politique que confessionnel. Elle est ouverte à toute personne des deux sexes de moins de 40 ans, assumant ou étant prête à assumer des responsabilités professionnelles ou sociales dans le secteur privé ou public. De par sa nature et ses objectifs, la

Jeune Chambre exige de chacun de ses membres qu'il soit prêt à une collaboration effective et capable d'assumer une charge.

### Quelles sont les principales actions/activités du club (2023-2024) ?

- Prévention de l'endettement chez les jeunes.
- Séance de sensibilisation auprès des jeunes femmes pour le dépistage précoce de l'endométriose.
- Fabrication d'un bar éphémère qui sera mis à disposition pour les fondations locales afin de soulever des fonds.
- Stand au Comptoir de la Veveyse et organisation de divers événements durant la manifestation.

### Quels sont les événements marquants de votre club-service durant ces dernières années ?

- 1999 Mise sur pied du comptoir de la Veveyse.
- 2009 Création de la fondation Loisirs pour Tous.
- 2013 En collaboration avec tous les élèves de la Veveyse, une œuvre d'art géante est créée avec 4'600 tableaux. Ces dessins ont ensuite été vendus séparément et les bénéfices reversés pour la construction de puits en République Dominicaine.
- 2019 Réalisation d'un banc solaire permettant de charger et dépanner les vélos à la place de jeux des Paccots.
- 2021 Développement du projet Poya GO. (jeu interactif à travers Châtel-St-Denis et les Paccots)
- 2021
- 2022 Soutien à l'association Étoile Solidaire.

Merci à M. Johan Grivet, Président 2023-2024